



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
**Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet besoins medicaux	
Solicitation No. - N° de l'invitation H3551-150951/B	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client H3551-150951	Date 2016-12-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-206-10066	
File No. - N° de dossier WPG-5-38100 (206)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-22	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tetrault, Renata	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg206
Telephone No. - N° de téléphone (204) 228-9032 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-150951/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-150951

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
WPG-5-38100

Buyer ID - Id de l'acheteur
WPG206
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification n° 004 est soulevée afin de répondre aux questions et pour modifier la Demande de Proposition H3551-150951/B comme suit :

Modifications

1. Veuillez consulter l'Annexe B, barèmes de prix, ligne de tableau 'Frais d'annulation' pour chaque aéronef et modifier comme suite :

SUPPRIMER:

Frais d'annulation (le montant indiqué doit inclure les frais reliés à la fois à l'aéronef et au personnel)	x ____ %	x ____ %	x ____ %	x ____ %	
---	----------	----------	----------	----------	--

INSÉRER:

Frais d'annulation (le montant indiqué doit inclure les frais reliés à la fois à l'aéronef et au personnel)	<i>inchangé</i>	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
---	-----------------	----------	----------	----------	----------

1. Veuillez consulter l'Annexe B, barèmes de prix:

SUPPRIMER:

A	B	C	D	E	F	G
AÉRONEF PRIMAIRE DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1ière année	TAUX FIXE 2ième année	TAUX FIXE 3ième année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)
Consommation de carburant/MT	180,000	_____ \$/MT	_____ \$/MT	_____ \$/MT	_____ \$/MT	
Consommation de carburant/heure	10	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	
AÉRONEF SECONDAIRE DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1ière année	TAUX FIXE 2ième année	TAUX FIXE 3ième année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)
Consommation de carburant/MT	45,000	_____ \$/MT	_____ \$/MT	_____ \$/MT	_____ \$/MT	
Consommation de carburant/heure	5	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	
AÉRONEF de réserve	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1ière année	TAUX FIXE 2ième année	TAUX FIXE 3ième année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-150951/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-150951

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
WPG-5-38100

Buyer ID - Id de l'acheteur
WPG206
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DESCRIPTION DU TARIF						
Consommation de carburant/MT	2,500	_____ \$/MT	_____ \$/MT	_____ \$/MT	_____ \$/MT	
Consommation de carburant/heure	1	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	
AÉRONEF voilure tournante DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1^{ière} année	TAUX FIXE 2^{ième} année	TAUX FIXE 3^{ième} année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)
Consommation de carburant/heure	10	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	

INSÉRER:

A	B	C	D	E	F	G
AÉRONEF PRIMAIRE DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1^{ière} année	TAUX FIXE 2^{ième} année	TAUX FIXE 3^{ième} année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)
Consommation de carburant estimée : en litres par MT	(180,000MT X 1\$/litre)	_____ litre/MT	_____ litre/MT	_____ litre/MT	_____ litre/MT	
Consommation de carburant estimée : en litres par HEURE	(10 heure X 1\$/litre)	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	
AÉRONEF SECONDAIRE DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1^{ière} année	TAUX FIXE 2^{ième} année	TAUX FIXE 3^{ième} année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)
Consommation de carburant estimée : en litres par MT	(45,000 MT X 1\$/litre)	_____ litre/MT	_____ litre/MT	_____ litre/MT	_____ litre/MT	
Consommation de carburant estimée : en litres par HEURE	(5 heure X 1\$/litre)	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	
AÉRONEF de réserve DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1^{ière} année	TAUX FIXE 2^{ième} année	TAUX FIXE 3^{ième} année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-150951/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-150951

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
WPG-5-38100

Buyer ID - Id de l'acheteur
WPG206
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Consommation de carburant estimée : en litres par MT	(2,500 MT X 1\$/litre)	_____ litre/MT	_____ litre/MT	_____ litre/MT	_____ litre/MT	
Consommation de carburant estimée : en litres par HEURE	(1 heure X 1\$/litre)	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	
AÉRONEF voilure tournante DESCRIPTION DU TARIF	Quantités annuelle estimatives	TAUX FIXE 1^{ière} année	TAUX FIXE 2^{ième} année	TAUX FIXE 3^{ième} année	TAUX FIXE Année option	Total partiel évalué = B x (C+D+E+F)
Consommation de carburant estimée : en litres par HEURE	(10 heure X 1\$/litre)	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	_____ litre/heure	

Questions : Conférence des soumissionnaires

4. Est-ce que tous les aéronefs relatifs au contrat doivent détenir une capacité IFR? Sinon, veuillez préciser l'aéronef qui doit détenir une capacité IFR.

Réponse : Tous les aéronefs relatifs au contrat doivent détenir une capacité IFR.

5. En ce qui a trait au critère O7 des exigences obligatoires, veuillez préciser l'équipage d'aéronef qui doit posséder une capacité IFR de classe 1 ainsi qu'une qualification de vol de nuit.

Réponse : Tous les équipages d'aéronef doit posséder une capacité IFR de classe 1 ainsi qu'une qualification de vol de nuit.

Questions et réponses supplémentaires

- 1) Préfère-t-on qu'un médecin qui exerce dans le Nord participe à la réponse de la demande de propositions (DP)?
R) Le médecin n'a pas besoin d'être originaire du nord de la Saskatchewan, mais exige l'obtention d'un permis de la Saskatchewan.
- 2) Y a-t-il une erreur dans le tableau des prix de soumission de la Base de paiement? On demande un taux de consommation de carburant par milles terrestres et par heure. Je crois comprendre que le carburant ne fait pas partie de la proposition.
R) Veuillez consulter les modifications apportées au document de sollicitation. Comme indiqué à l'Annexe B, les charges pour carburant sera facturer comme détaillées sous « Le coût du carburant sera calculé comme suit » au page 37.

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-150951/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-150951

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
WPG-5-38100

Buyer ID - Id de l'acheteur
WPG206
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

-
- 3) En se référant à l'Annexe B, l'aéronef secondaire, la quantité annuelle estimative est 45,000 MT, et une quantité de 20 pour les flotteurs et les skis respectivement. Est-ce-que les 20 vols avec les skis et avec les flotteurs sont inclus dans l'estimation de 45,000MT?
- R) Oui, les vols avec les flotteurs et les skis sont inclus dans l'estimation de 45,000MT.
- 4) En se référant à l'Annexe B, 'Frais d'annulation' est-ce-que le soumissionnaire doit indiquer le cout et le pourcentage? Cela devait être changé à un cout par vol annulé?
- R) Veuillez consulter les modifications apportées au document de sollicitation.
- 5) L'aéronef secondaire doit-il être équipé avec les flotteurs, skis et roues?
- R) Oui.
- 6) En se référant à la règle de réponse aux appels en deçà de 60 minutes pour l'aéronef a voilure tournante, A) est-ce-que les 60 minutes peut être prolonger car pour l'aéronef a voilure tournante n'est pas dévoué ? B) Où le soumissionnaire peut-il inclure le coût pour l'aéronef a voilure tournante?
- R) L'aéronef a voilure tournante n'est pas dévoué. Pour servir les besoins complexes des soins il est nécessaire d'avoir une réponse rapide. C'est une décision d'affaires pour chaque soumissionnaire comment satisfaire à cette exigence. Puisque le soumissionnaire doit posséder un programme d'assurance de la qualité et de reddition de comptes, toutes les instances de retard doivent être documentées et suivies à l'interne et des avis doivent être fournis à
- 7) Le client envisagerait-il de réduire le taux par milles terrestres et augmenter l'avance mensuelle?
- R) Non.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGES